

## RFQ for the Purchase of Steel Bars for Seven Schools in Faryab Province

<b>Announcement No: DAARTT- 407</b>					
<b>Project No: SCH268/DNP- 57, 58, 63, 64, 66, 68, 73</b>					
<b>Background:</b> DAARTT (Danish Assistance to Afghan Rehabilitation and Technical Training) is an INGO established in Afghanistan by the Danish People’s Aid (DPA) in 2004. DAARTT is specialized in construction and capacity building in all aspects of construction. DAARTT’s core staff consists of experienced Afghan engineers, architects, and management board. DAARTT has constructed more than 100 schools, clinics, and other buildings. Recently DAARTT has Started Humanitarian program as well in Afghanistan.					
<b>Item description and specification:</b>					
#	Description	unit	Quantity	Unit cost	Total cost
1	Bending wire 15.mm China Product	kg	1,750		
2	Steel bar 6 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard	kg	1,240		
3	Steel bar 8 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	25,020		
4	Steel bar 10 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	35,410		
5	Steel bar 12 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	37,795		
6	Steel bar 14 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	3,040		
7	Steel bar 16 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	33,335		
8	Steel bar 18 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	7,515		
9	Steel bar 20 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	2,290		
10	Steel bar 22 mm, Homemade, Grade 60, ASTM A516 Standard, Afghanistan Product	kg	6,595		
<b>Total Amount</b>					
<b>Attachment:</b> one page vendor Application form					
<b>Name of Schools and Delivery location:</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Faryab Province, Rahee Abdel district, Rahee Abdel village, Rahee Abdel primary school, from Maimana to project 60-kilometer and 30-kilometer Rural roads.</li> <li>➤ Faryab province, Almar district, Heti Oroq Village, Heti Oroq mix primary school, from Maimana to project 35-kilometer.</li> </ul>					

- Faryab province, Gurziwan district, qala khowja Village, Bebe Hafasa girls' primary school, from Maimana to project 70-kilometer Rural roads
- Faryab province, Khabir district, Saregh Tala Village, Saregh Tala mix primary school, from Maimana to project 75-kilometer and 30-kilometer Rural roads.
- faryab province, Dawlat Abad district, Tort Ata Village, Tort Ata mix primary school, from Maimana to project 50-kilometer.
- Faryab province, Qaisar district, As Hab Kaf Village, As Hab Kaf primary school, from Maimana to project 65-kilometer
- Faryab province Qaisar district, Berka village, Berka Girls primary school, from Maimana to project 50-kilometer Rural roads.

**Type:** Short term

**Announcement period:** June 13, 2024 – June 23, 2024

**Budget:** The quotation must be in Afghani Currency, including transportation and other relevant cost.  
 قیمت ها باید به پول افغانی و شامل تمامی مصارف از قبیل ترانسپورت و غیره باشد.  
 مالیه دولت طبق ماده 72 قانون مالیات افغانستان وضع و به حساب وزارت مالیه انتقال می گردد.

**Quotation validation:** 30 days from date of submission

The Quotation Must be Sealed and Submitted to the DAARTT Head Office before the end of bidding date and must be dropped in the bidding box.

**DAARTT Office Address:** Kabul City, 4<sup>th</sup> District, kulola pushta, Burje Barq Bus Stop, Street No 6, Etifaq Street, House No. 11  
 No: +93(0)791910566

**Note:**

- The product of steel bars should be done by a fully automatic machine, according to the ASTM A615 standard.  
 تولید سیخ گول توسط ماشین فول اتومات و مطابق استاندارد ASTM, A615 باشد.
- The weight, diameter, and number of steel bars per ton should be according to the ASTM A615 standard.  
 وزن , قطر و تعداد فی تن سیخ مطابق استاندارد ASTM, A615 باشد
- All the steel bars have the diameter and the name of the manufacturing factory hacked.  
 در تمام سیخ ها قطر و نام فابریکه تولیدی آن هک شده باشد.
- All the required steel bars should be free from rust and skin peeling.  
 تمام سیخ های مورد ضرورت عاری از زنگ زده گی و پوستک باشد.
- The companies must submit a bank guarantee letter amounting 30,000 AFN for this bidding in DAARTT office and guarantee letter in a separate packet.  
 شرکت ها باید ضمانت نامه بانکی به مبلغ 30000 افغانی جهت اشتراک در مناقصه به دفتر DAARTT در یک پاکت جداگانه ارائه نمایند.
- Companies whose price are not considered for the contract can collect their guarantee letter after 3 weeks from DAARTT office, and if there is no bank guarantee letter the Quotation envelope will not be opened.  
 شرکت های که قیمت شان برنده این قرارداد نمی شود، می توانند ضمانت نامه خود را بعد از 3 هفته از دفتر DAARTT دریافت نمایند و در صورت عدم وجود ضمانت نامه بانکی، پاکت نرخ نامه شان باز نمی گردد.
- Company whose price is considered qualified for the contract cannot collect its bidding guarantee letter along with the 5% of the contract that is received in cash up on signing the contract by DAARTT.

شرکت های که قیمت آن برنده و واجد شرایط قرارداد می شود ضمانت نامه بانکی مناقصه همراه با 5% از مجموعه پول قرارداد بشکل تضمین قرارداد به موسسه DAARTT ارائه نمایند در صورت که شرکت قرار دادی قرار داد عقد نماید و کار را به هر دلیل که انجام داده نتواند پول مذکور قابل باز پرداخت نمی باشد.

- The vendors that submit us quotations, it's their force response to before considering price for each item, they must go the project site and visited everything from project area due to construction materials Supply.  
شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند قبل از ارائه نرخ خویش باید از پروژه فوق باز دید نموده و مطابق ساحه پروژه نرخ نامه خویش ارائه نمایند.

- The supplier must have a valid bank account and the Purchasing Steel Bar amount will be paid as account-to-account transfer.  
شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند باید دارای حساب بانکی باشد و مبلغ خریداری سیخ گول به صورت حواله به حساب بانکی شرکت واریز می شود.

- Please include your price in the copy of DAARTT's price list and then print it on the company's letterhead, seal and sign it, and give your quotation prices in Afghani currency amount.  
لطفا قیمت خود را در کاپی نرخ نامه موسسه DAARTT درج نماید و بعد آن را روی نامه اصلی شرکت چاپ، توسط مسول شرکت مهر و امضا نموده و قیمت های با پول افغانی ارسال بدارند.

- Please put the letter head in an official company envelope and seal it separately. The company's name, contact numbers, email address, contract details, announcement number, date, and company seal should be on the back of the envelope. If the rate sheet is not on the envelope, their request for the next stages of the offer will not be considered.

لطفاً نرخ نامه تان را در ورق رسمی شرکت خویش در یک پاکت جداگانه بشکل بسته که در عقب پاکت باید مشخصات نام شرکت، شماره های تماس، ایمیل ادرس شرکت، مشخصات قرارداد، شماره اعلان، تاریخ و مهر شرکت در پاکت صورت گیرد. و در صورتیکه روی پاکت نرخ نامه شرکت های مشخصات مذکور درج نباشد درخواستی شان برای مراحل بعدی آفر گشایی در نظر گرفته نمی شود.

- The contractor is obliged to the supplying Purchasing Steel Bar within 3 days after signing the contract to above projects.  
قرار داد گیرنده موظف است که در مدت 3 روز پس از عقد قرارداد مقدار متذکره خریداری سیخ گول را به پروژه ها متذکره تهیه نماید.
- Attached to your quotation a copy of the company license, a copy of the NID card of the company owners is must.  
ضمیمه نرخ نامه شرکت ها یک کاپی از مجوز شرکت، یک کاپی از تذکره صاحبان شرکت و درج معلومات شرکت در فارم مشخصات قرار دادی موسسه DAARTT الزامی است.

# Vendor's Application Form

Application No. \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

<b>Company Information</b>			
Company Name:		License No:	Issue Date:
Business Type:		TIN:	Expiry Date:
Bank Account No.		Bank Name:	A/c Name:
Business Address:			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Company E-mail:		Telephone:	Post No:
<b>Company Owners' Information</b>			
Director' Name:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cell phones:	
<b>Address</b>			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Assistant Director:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cellphones:	
<b>Address</b>			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Director's Signature:		A.D Signature:	